

1. Tonton du bled

<p>Niveaux : Intermédiaire, avancé</p> <p>Objectifs : Décrire qqch. ou qqn Exprimer son opinion</p> <p>Thèmes : L'immigration Le retour au pays Les jeunes</p> <p>Vocabulaire : 504 break : <i>marque de voiture Peugeot avec grand coffre</i> A ras du sol : <i>qui touche presque le sol à cause du poids</i> Décoller : <i>(familier) partir</i> Gazouz : <i>mot inventé pour air</i> Flancher : <i>(familier) se dégonfler, abandonner</i> Le pied sur le plancher : <i>le pied à fond sur l'accélérateur</i> Kiffer : <i>(argot) aimer</i> Feudarr : <i>(argot) abrégé de 'feux d'artifices' pour quelque chose de super</i> Un détour : <i>un chemin plus long que nécessaire</i> Dévaliser : <i>voler, en langage familier : image pour 'acheter beaucoup'</i></p>	<p>Tati : <i>grand magasin célèbre pour ses prix bon marchés</i> Rassasier : <i>nourrir, ici familier pour 'satisfaire', 'donner'</i> En pagaille : <i>(familier) en grand nombre</i> Mon zink : <i>mon cousin</i> Un derbouka : <i>tambour arabe</i> Selecto imitation Coca : <i>boisson</i> Zit-Zitoun : <i>huile d'olive</i> Un pote : <i>(familier) un copain</i> Zahouania : <i>musique ???</i> Blédard : <i>paysan</i> Sarra teurlouf Michael Jackson : <i>tu connais Michael Jackson</i> Dinards : <i>monnaie algérienne</i> Counard : <i>???</i> La teille : <i>le thé</i> La chicha : <i>narguilé algérien</i> En Rrbia : <i>citée arabe par opposition à France</i> Mes potos : <i>mes copains</i> Ma chebba : <i>vient de Fabela Chebba, célèbre chanteuse de Raiï, ici, ma copine, ma bien aimée</i> La chorba : <i>fameuse soupe algérienne</i> Inch'Allah : <i>si Dieu le veut</i></p>
---	--

1. Avec le clip

a) Passer les premières images du clip.

En petits groupes, décrivez la situation, les personnages et les objets que l'on voit.

D'après vous, combien d'enfants montent dans la voiture ?

Qu'y a-t-il dans les sacs ? Où sommes-nous ?

b) Passer le clip

A deux, faites l'inventaire des lieux, des tenues vestimentaires, des moyens de transports utilisés et des actions.

c) Répondez en petits groupes aux questions suivantes :

Pour vous, cette musique est : pénible / agréable / amusante / insupportable

Le rythme est : monotone / saccadé / lent / rapide / énervant

C'est une musique : espagnole / française / arabe / américaine

C'est : une chanson d'amour / un rap / une chanson triste / une chanson gaie / une chanson

amusante

Vous aimez : un peu / assez / beaucoup / passionnément / pas du tout

Mise en commun.

2. Avec les paroles

a) *En petits groupes, cherchez dans le texte les informations sur les trois thèmes suivants :*

le voyage ; le séjour en Algérie ; le retour à Vitry.

b) *D'après le texte, quelle est la relation entre le père et le fils ? (Le père voudrait que son fils parte en Algérie, le fils voudrait rester en France).*

c) *D'après les paroles, qu'est-ce qui est important pour le narrateur ?*

3. Expression orale

a) *En petits groupes, faites une liste de sujets qui peuvent créer un désaccord ou une dispute entre parents et jeunes. Les disputes avec les parents vous semblent-elles inévitables ? Pourquoi ?*

b) *Imaginez les arguments du père pour demander à son fils d'aller en Algérie.*

c) *D'après vous, quelles sont les difficultés rencontrées par les jeunes dont les parents ou grands-parents sont étrangers ?*

D'après vous, est-il possible de bien s'intégrer dans un pays et de garder en même temps, les coutumes de son pays d'origine : religion, nourriture, manière de vivre, règles sociales ?

Que peut-on faire pour faciliter l'adaptation de nouveaux arrivés ?

4. Expression écrite

En vous inspirant des informations de la chanson, écrivez une lettre du jeune homme à son amie à Vitry pendant son voyage.

5. Pour aller plus loin

Recherchez dans la presse ou sur Internet les derniers événements survenus en Algérie.

Présentez-les à la classe.

Recherchez des informations sur l'Algérie : situation géographique, type de régime politique, population, langues parlées, etc. Présentez vos résultats à la classe.

Fiche rédigée par Michèle Maldonado, IUFM Auxerre, et Michel Boiron, Cavilam, Vichy.